

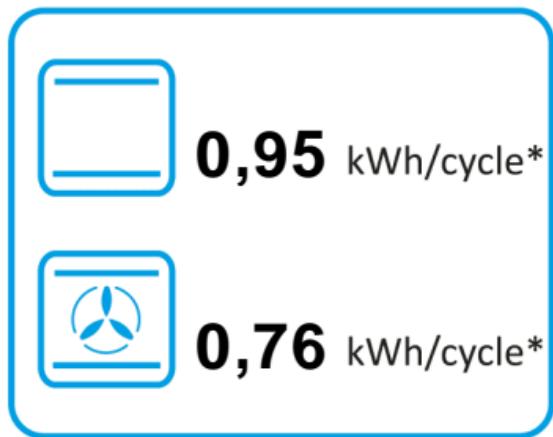
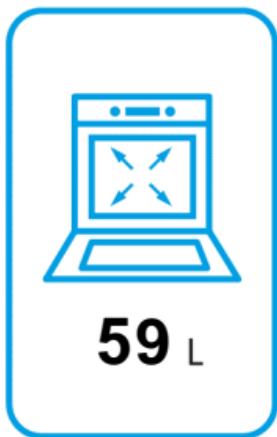
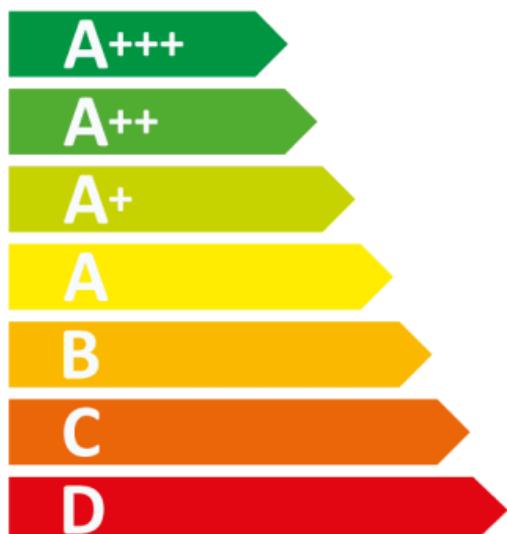


ENERG
енергия · ενέργεια

Y IJA
IE IA

witt

WGC 606 AN



* цикъл · cyklus · portion · zyklus · πρόγραμμα · ciclo · tsükkeli · ohjelma · ciklus · ciklas · cikls · čiklu · cyclus · cykl · ciclu · program · cykel

65/2014

ENERGY LABELLING/ECODESIGN

- Commission delegated regulation (EU) No 65/2014 (supplementing Directive 2010/30/EU of the European Parliament and of the Council).
- Commission regulation (EU) No 66/2014 (implementing Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council).

Reference to the measurement and calculation methods used to establish compliance with the above requirements:

- Standard EN 60350-1 (electric ovens).
- Standard EN 15181 (gas ovens).
- Standard EN 60350-2 (hobs: electric cooking zones and/or areas).
- Standard EN30-2-1 (hobs: gas fired burners).

USE OF THE APPLIANCE, ENERGY SAVING TIPS

< OVEN >

- Check the oven door always closes properly and the door gasket is clean and in order. During use, open the oven door only when strictly necessary to avoid heat losses (for some functions it may be necessary to use the oven with the door half-closed, check the oven operating instructions).
- Turn off the oven 5-10 minutes before the end of the theoretical cooking time to recuperate the stored heat.
- We recommend using oven proof dishes and adjusting the oven temperature during cooking if necessary.

< HOB >

GAS FIRED BURNERS

- It is important that the diameter of the pot be suitable to the potentiality of the burner so as not to compromise the high output of the burners and therefore energy waste. A small pot on a large burner does not give you a boiling point in a shorten amount of time since the capacity of heat absorption of a liquid mass depends on the volume and the surface of the pot.
- Avoid keeping a burner on without something on it (without pot).

ELECTRIC COOKING ZONES AND/OR AREAS

- Avoid keeping a zone/area on without something on it (without pot).
- Avoid pouring liquids on the zones/areas while they are hot.
- Use flat-bottomed (electric hotplate type) pots and pans only.
- Use cooking receptacles which cover as much of the surface of the cooking zone/area as possible.
- To save electricity, use lids whenever possible.
- When the pan comes to the boil, turn the heat down to the level desired. Remember that the cooking zone/area will continue to produce heat for about five minutes after it has been turned off.

INDUCTION COOKING ZONES AND/OR AREAS

- To save electricity, use lids whenever possible.
- When the pan comes to the boil, turn the heat down to the level desired.
- Please use suitable pans marked for induction cooking. Some cookware available on the market has an effective ferromagnetic area which is much smaller than the diameter of the pan itself. Avoid using this cookware because the induction cooktop may not function properly or may be damaged.
- Always use pans/coffee pots with thick, completely flat bottom. Do not use pans/coffee pots with concave or convex bottom; these could cause overheating of the cooking zone.
- Important: Do not use pots/coffee pot adaptors.

ENERGIMÄRKNING/MILJØVENLIGT DESIGN

- Kommissionens delegerede forordning (EU) Nr. 65/2014 (om supplerende af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2010/30/EU).
- Kommisionens forordning (EU) Nr. 66/2014 (om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2009/125/EF).

Henvisning til de måle- eller beregningsmetoder, der anvendes til at fastslå, om produktet overholder ovenstående krav:

- Norm EN 60350-1 (elektriske ovne).
- Norm EN 15181 (gasovne).
- Norm EN 60350-2 (kogeplader: elektriske kogezoner og/eller -områder).
- Norm EN30-2-1 (kogeplader: gasblus).

BRUG AF APPARATET, ENERGISPARERÅD

< OVN >

- Kontrollér at ovnlågen lukker korrekt samt at tætningslisten er ren og velfungerende. Under brug bør ovnlågen ikke åbnes med mindre det er strengt nødvendigt for at undgå varmetab (på visse funktioner kan det være nødvendigt at bruge ovnen med ovnlågen halvt åbnet. Kontroller ovnens brugsanvisning).
- Sluk for ovnen 5-10 minutter inden afsluttet tilberedningstid for at udnytte restvarmen.
- Det anbefales at bruge ildfaste fade og justering af ovntemperaturen under tilberedningen, hvis nødvendigt.

< KOGEPLADE >

GASBLUS

Det er vigtigt, at kogegrejets bunddiameter er passende for optimal brænderudnyttelse for ikke at kompromittere den høje brændereffekt og derved undgå energispild. En lille gryde på en stor brænder giver dig ikke et hurtigere opkog, idet kapaciteten af varmeabsorbering af en flydende masse afhænger af volumen og overfladen af kogegrejet.

Lad aldrig en brænder være tændt uden kogegrej.

ELEKTRISKE KOGEZONER OG/ELLER -OMRÅDER

- Lad aldrig en zone / et område være tændt uden kogegrej.
- Undgå at hælde væske på zonerne / områderne, mens de er varme.
- Brug udelukkende fladbundet kogegrej (egnet til elektriske kogeplader).
- Sørg for at kogegrejets bunddiameter svarer til diametren på zonen / området.
- Brug låg på kogegrejet når muligt for at undgå energispild.
- Når kogegrejet kommer i kog, skrues der ned på ønsket varmetrin. Husk, at kogezone / området vil fortsætte med at producere varme i cirka fem minutter efter, den/det er slukket.

INDUKTION KOGEZONER OG/ELLER -OMRÅDER

- Brug låg på kogegrejet når muligt for at undgå energispild.
- Når kogegrejet kommer i kog, skrues der ned på ønsket varmetrin.
- Brug udelukkende kogegrej egnet til induktionsskogeplader. Der findes noget kogegrej på markedet med et kraftigt magnetisk felt, som er mindre end kogegrejets bunddiameter. Undgå at bruge dette kogegrej, idet induktionsskogepladen derved ikke fungerer korrekt, eller kan blive beskadiget.
- Brug altid kogegrej med tyk, helt flad bund. Brug aldrig kogegrej med konkav eller konveks bund; disse kan forårsage overophedning af kogezonene.
- VIGTIGT:** Anvend aldrig adapttere mellem kogegrej, kaffekander og kogeplade.

SE ENERGIMÄRKNING/EKODESIGN

- Kommissionens delegerade förordning (EU) nr 65/2014 (om komplettering av Europaparlamentets och rådets direktiv 2010/30/EU).
- Kommissionens förordning (EU) nr 66/2014 (om genomförande av Europaparlamentets och rådets direktiv 2009/125/EG).

Hänvisning till de mät- och beräkningsmetoder som används för att kontrollera överensstämelsen med ovanstående krav:

- Norm EN 60350-1 (elektriska ugnar).
- Norm EN 15181 (gasugnar).
- Norm EN 60350-2 (hällar: elektriska kokzoner och/eller områden).
- Norm EN30-2-1 (hällar: gasbrännare).

ANVÄNDNING AV APPARATEN, ENERGISPARTIPS UGN

- Kontrollera att ugnsluckan alltid stängs ordentligt och att ugnslucks packning är hel och ren. Under användning, öppna ugnslucken endast när det är absolut nödvändigt för att undvika värmeföruster (för vissa funktioner kan det vara nödvändigt att använda ugnen med luckan delvis öppen, kontrollera ugnens bruksanvisning).
- Stäng av ugnen 5-10 minuter före slutet av den teoretiska kökiden för att återvinnna den lagrade värmen.
- Vi rekommenderar att du använder ugnssäkra kärsl och att justera ugnstemperaturen under tillagningen om det behövs.

< HÄLL >

GASBRÄNNARE

- Det är viktigt att diametern på kärlet är anpassad till brännaren för att inte förbruka onödig mycket energi. Ett litet kärsl på en stor brännare gör inte att du når kokpunktens snabbare eftersom värmearsorptionen av en flytande massa beror på volym och ytan på kärlet.
- Undvik att låta en brännare stå på utan att något kärsl är placerat på den.

Elektriska KOKZONER

- Undvik att ha en zon på utan att något kärsl är placerat på den.
- Undvik att hålla vätska på zonerna medan de är varma.
- Använd bara flatbottnade grytor och pannor.
- Använd matlagningskärsl som täcker så mycket som möjligt av ytan på kokzonerna.
- För att spara el, använd lock när det är möjligt.
- När innehållet i kärlet börjar koka, sänk värmén till önskad nivå. Kom ihåg att kokzonens kommer att fortsätta att producera värme i cirka fem minuter efter att den har stängts av.

Induktion KOKZONER

- För att spara el, använd lock när det är möjligt.
- När innehållet i kärlet börjar koka, sänk värmén till önskad nivå.

FI ENERGIAMERKINTÖJEN/ EKOSUUNNITTELUN

- Komission delegoitu asetus (EU) N:o 65/2014 (Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2010/30/EU).
- Komission asetus (EU) N:o 66/2014 (Euroopan

parlamentin ja neuvoston direktiivi 2009/125/EY).

Edellä mainittujen vaatimusten noudattamiseksi käytettyjen mittaus- ja laskentamenetelmien viittaus niihin:

- Normin EN 60350-1 (sähkökuunit).
- Normin EN 15181 (kaasu-unitit).
- Normin EN 60350-2 (keittotasojen: sähkökiteittooyhyykkien ja/tai -alueiden).
- Normin EN30-2-1 (keittotasojen: kaasupoltinten).

LAITTEEN ENERGIANSÄSTÖVINKKEJÄ

< UUNI >

- Varmistu, että uunin luukku sulkeutuu kokonaan ja ettei luukun tiivistö on paikallaan ja puhdas. Käytön aikana, avaa uunin luukku vain sen ollessa tarpeellista, välittääksesi lämpöhöytiä. (joidenkin toimintojen kanssa riippuen mallista on välittämätöntä pitää uunin luukku osittain auki, tarkista käyttöohjeesta)
- Käännä uuni kiinni 5-10 minuuttia ennen paistoaajan täytymistä hyödyntääksesi jälkilämmön.
- Suoosittelemme käytämään ruoanvalmistuksessa uunin soveltuavia astioita ja lämmönsäätyä paistamisen aikana, mikäli tarpeen.

< KEITTOTASO >

KAASUPOLTTIMET

- On tärkeää, että keittoastooiden pohjan halkaisija on soveltuva käytettävälle polttimelle, jotta ei synny energian häviötä. Pieni keittoastia isolla polttimella ei vähennä keittoaikaa, sillä lämmönjakautuminen riippuu nesteen määristä ja keittoastion pohjan halkaisijasta.
- Alä pidä polttinta päällä ilman että sen päällä on keittoastia.

KERAAMISET KEITTOALUEET & TASOT

- Alä pidä keittoalueen päällä pitaa ilman että sen päällä on keittoastia.
- Vältä kaatamista nesteitä keittoalueille/tasoille kun ne ovat päälli/lämpimänä.
- Käytä tasapohjaisia keittoastoia jotka soveltuvat keittotasoille.
- Käytä keittoastoita, jotka peittävät mahdollisimman suuren osan keittoalueesta.
- Säästäksesi energiota, käytä, aina kun mahdollista, kantta keittoastoiden päällä.
- Kun vesi kiehuu käännä tehoa alas haluamaasi tasoon. Muista että keittoalue/taso tuottaa lämpöä vielä noin viiden minuutin ajan kun se on käänetty suljettu asentoon.

INDUKTIO KERAAMISET KEITTOALUEET & TASOT

- Säästäksesi energiota, käytä, aina kun mahdollista, kantta keittoastoiden päällä.
- Kun vesi kiehuu käännä tehoa alas haluamaasi tasoon.
- Käytä vain induktiolle hyväksyttyjä keittoastoita. Joillakin markkinoilla olevilla keittoastoilla on vaikuttaus magneettiseen alueeseen, joka on paljon pienempi kuin keittoastian halkaisija itsessään. Vältä käyttämästä näitä keittoastoja sillä induktio keittotilaa ei välttämättä toimi toivottu tavalla tai saattaa vahingoittua.
- Käytä aina pannuja/keittoastoita/kahvipannuja joissa on täysin tasainen ja paksu pohja. Alä käytä kuperia tai koveria pannuja/keittoastoita/kahvipannuja; nämä voivat aiheuttaa keittotason ylikuumenemisen.
- Tärkeää: Alä käytä kuppien/kahvipannujen adapttereita.

ENERGI MERKING/EKODESIGN

- Kommision delegert forskrift (EU) No 65/2014 (supplerende Direktiv 2010/30/EU fra Europaparlamentet og Europarådet).

- Kommisjon forskrift (EU) No 66/2014 (implementert Direktiv 2009/125/EC fra Europaparlamentet og Europarådet).

Mål og kalkulasjon refererer til metoder brukt til å etablere samsvar med de ovennevnte kravene:

- Standard EN 60350-1 (elektriske ovner).
- Standard EN30-2-1 (koketopper: gassbluss).

BRUK AV PRODUKTET, TIPS OM ENERGISPARING

< OVN >

- Sjekk at ovnsdøren alltid lukkes forsvarlig og at døren/pakningen rundt døren er ren og i orden. Ved bruk åpne kun døren når det er helt nødvendig for å hindre varmetap (for enkelte funksjoner kan det være nødvendig å bruke ovnen med døren halvt lukket, sjekk ovnens bruksanvisning).
- Skrav ovnen 5-10 minutter før tilberedningstiden er ferdig, for å utnytte restvarmen i ovnen.
- Vi anbefaler å bruke ildfaste former og regulere ovntemperaturen underveis, hvis nødvendig.

< KOKETOPP >

GASSBLUSS

- Det er viktig at diameteren på kjelene passer til gassblussen, for å utnytte den sterke varmen og ikke sløse med energi. En liten kjelje på et stort gassbluss gir ikke noe raskere oppkok, siden kapasiteten for varmeopptakten er avhengig av volum og størrelsen på overflatene til kjelen.
- Unngå at gassblusset brenner uten at det er en kjelje på.

Trade mark

Varemärke

Varumärke

Tavaramerkki

Varemerke



Model

Modellidentifikator

Modellbeteckning

Mallitunniste

Modellbeskrivelse

WGC 606 AN

1

2

3

Energy efficiency index (EEI_{cavity})**Energieffektivitetsindeks (EEI_{ovnrum})**Energieffektivitetsindex (EEI_{kavitet})**Energiatehokkuusindeksi (EEI_{cavity})**Energieffektivitetsindeks (EEI_{ovrom})**95,3 %**

Energy efficiency class

Energieffektivitetsklasse

Energieffektivitetsklass

Energiatehokkuusluokka

Energieffektivitetsklasse

A

Energy consumption per cycle (conventional mode)

Energiforbruget pr. cyklus (traditionel tilstand)

Energiförbrukningen per cykel (konventionellt läge)

Energiänkäytös per sykli (alalämpötoiminnolla)

Energiforbruket per syklus (vanlig tilstand)

0,95 kWh

Energy consumption per cycle (fan-forced convection mode)

Energiforbruget pr. cyklus (varmluftskonvektionstilstand)

Energiförbrukningen per cykel (varmluftsläge)

Energiänkäytös per sykli (kiertoilmatoiminnolla)

Energiforbruket per syklus (varmlufttilstand)

0,76 kWh

Number of cavities

Antallet af ovnrum

Antalet kaviteter

Pesien lukumäärä

Antall ovnrom

1

Heat source(s)

Varmekilde(r)

Värmekälla/värmekällor

Kunkin pesän lämpölähteet

Varmekilde(r)



Volume

Rumfanget

Volym

Tilavuus

Volum

59 l

Trade mark:
Varemärke:
 Värumärke:
Tavaramerkki:
 Varemerke:



Model identification:
Modellidenfikation:
 Modellbeskrivning:
Mallitunniste:
 Modellbeskrivelse:

WGC 606 AN

Symbol
Symbol
 Beteckning
Symboli
 Symbol

Value
Värdi
 Värde
Arvo
 Verdi

Unit
Enhed
 Enhet
Yksikkö
 Enhet

L1



Free standing
Fritstående
 Fristående
Vapaasti seisova
 Frittstående

/

L2

1

/

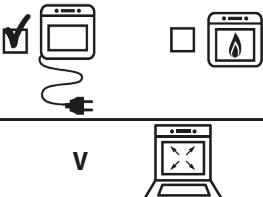
L3

M

64,1 kg

kg

L4



1)
Electricity
Elenergi
 Elektricitet
Sähkö
 Elektrisitet

/

L5



1) 59

|

L6

ECelectric cavity
ECelovnrum
ECelkavitet
ECelectric cavity
ECelovnrom

1) 0,95 kWh

kWh/cycle

L7

ECelectric cavity
ECelovnrum
ECelkavitet
ECelectric cavity
ECelovnrom

1) 0,76 kWh

kWh/cycle

L8

ECgas cavity
ECgasovnrum
ECgaskavitet
ECgas cavity
ECgassovnrom

/

kWh/cycle - MJ/cycle
⁽¹⁾

L9

ECgas cavity
ECgasovnrum
ECgaskavitet
ECgas cavity
ECgassovnrom

/

kWh/cycle - MJ/cycle
⁽¹⁾

L10

EEIcavity
EEIovnrum
EEIkavitet
EEIcavity
EEIovnrom

1) 95,3 %

/

⁽¹⁾ 1 kWh/cycle = 3,6 MJ/cycle

cycle = cyklus, cykel, jakso, syklus

Type of oven
Ovntype

Typ av ugn
Uunin typpi

Type ovn

Number of cavities
Antal ovnrum

Antal kaviteter
Pesien lukumäärä

Antall ovnrom

Mass of the appliance
Apparatets masse

Apparatens massa
Laitteen massa

Apparatets massa
Aparatets masse

Heat source per cavity
Varmekilde pr. ovnrum

Värmeväder per kavitet
Kunkin pesän lämmönlähdde

Varmekilde per ovnsrom
Energikälla per ovnsrom

Volume per cavity
Volumen pr. ovnrum

Volym per kavitet
Kunkin pesän tilavuus

Volum per ovnrom
Volum per ovnrom

Energy consumption (electricity) required to heat a standardised load in a cavity of an electric heated oven during a cycle in conventional mode per cavity (electric final energy)

Krævet energiforbrug (el) til opvarmning af en standardiseret last i et ovnrum i en elopvarmet ovn i en cyklus i traditionel tilstand pr. ovnrum (endelig elenergi)

Energiforbrukning (elektricitet) krævs for at värma upp en standardiserad last i en kavitet i en elektrisk uppvärmd ugn under en cykel i konventionellt läge per kavitet (elektrisk sluttenergi)

Energiankulutus (sähkö), joka tarvitaan vakiokuorman lämmittämiseen sähkölämmittiseen uunin pesässä kypsennysjakson ajan ylä-/alälämpötoiminnolla kussakin pesässä (lopullinen sähköenergia)

Energiforbruk som kreves för att varme upp en standardiserat last i en ovnrom i en elektrisk uppvärmet ugn i en cyklus i en vanlig tilstand per ovnrom (elektrisk sluttenergi)

Energy consumption required to heat a standardised load in a cavity of an electric heated oven during a cycle in fan-forced mode per cavity (electric final energy)

Krævet energiforbrug til opvarmning af en standardiseret last i et ovnrum i en elopvarmet ovn i en cyklus i varmluftstilstand pr. ovnrum (endelig elenergi)

Energiforbrukning (elektricitet) krævs för att värma upp en standardiserad last i en kavitet i en elektrisk uppvärmd ugn under en cykel i varmluftsläge per kavitet (elektrisk sluttenergi)

Energiankulutus, joka tarvitaan vakiokuorman lämmittämiseen sähkölämmittiseen uunin pesässä kypsennysjakson ajan kiertoilmatoiminnolla kussakin pesässä (lopullinen sähköenergia)

Energiforbruk som kreves för att varme upp en standardiserat last i en ovnrom i en elektrisk uppvärmet ugn i en cyklus i varmluftstilstand per ovnrom (elektrisk sluttenergi)

Energy consumption required to heat a standardised load in a gas-fired cavity of an oven during a cycle in conventional mode per cavity (gas final energy)

Krævet energiforbrug til opvarmning af en standardiseret last i et gasovnrum i en ovn i en cyklus i traditionel tilstand pr. ovnrum (endelig gasenergi)

Energiforbrukning (gas) krævs för att värma upp en standardiserad last i en kavitet i en gasuppvärmd ugn under en cykel i konventionellt läge per kavitet (sluttenergi med gas)

Energiankulutus, joka tarvitaan vakiokuorman lämmittämiseen kaasulämmittiseen uunin pesässä kypsennysjakson ajan ylä-/alälämpötoiminnolla kussakin pesässä (lopullinen kaasuerapia)

Energiforbruk som kreves för att varme upp en standardiserat last i en gassovnrom i en cyklus i en vanlig tilstand per ovnrom (gas sluttenergi)

Energy consumption required to heat a standardised load in a gas-fired cavity of an oven during a cycle in fan-forced mode per cavity (gas final energy)

Krævet energiforbrug til opvarmning af en standardiseret last i et gasovnrum i en ovn i en cyklus i varmluftstilstand pr. ovnrum (endelig gasenergi)

Energiforbrukning (gas) krævs för att värma upp en standardiserad last i en kavitet i en gasuppvärmd ugn under en cykel i varmluftsläge per kavitet (sluttenergi med gas)

Energiankulutus, joka tarvitaan vakiokuorman lämmittämiseen kaasulämmittiseen uunin pesässä kypsennysjakson ajan kiertoilmatoiminnolla kussakin pesässä (lopullinen kaasuerapia)

Energiforbruk som kreves för att varme upp en standardiserat last i en gassovnrom i en cyklus i varmluftstilstand per ovnrom (gas sluttenergi)

Energy Efficiency Index per cavity

Energieffektivitetsindeks pr. ovnrum

Energieffektivitetsindex per kavitet

Kunkin pesän energiatehokkuusindeksi

Energieffektivitet per ovnrom

Energieffektivitet per ovnrom

Trade mark:

Varem鎠ke:

Varum鎠ke:

Tavaramerkki:

Varemerke:



Model identification:

Modelidentifikation:

Modellbeskrivning:

Mallitunniste:

Modellbeskrivelse:

WGC 606 AN

Symbol Symbol Beteckning Symbol Symbol	Value V�rdi V�rde Arvo Verdi	Unit Enh�d Enhet Yksikk� Enhet
L1	Free standing Fritst�ende Frist��nde Vapaasti seisova Frittst��nde	/
L2	4	/
L3	EEgas burner EEgasblus EEgasbr��nare EEgas burner EEgassbrenner	1) 63,3 % 2) / 3) 63,3 % 4) 55,3 %
L4	EEgas hob EEgaskogeplade EEgashallar EEgas hob EEgasskoketopp	60,6 %
L1	Type of hob Kogepladetype Typ av h�ll Keittotason typpi Type koketopp	
L2	Number of gas burners Antal gasblus Antal gasbr��nare Kaasupoltinten lukum��r�� Antall gassbluss	
L3	Energy efficiency per gas burner Energieffektivitet pr. gasblus Energieffektivitet per gasbr��nare Kunkin kaasupolttimen energiatehokkuus Energieffektivitet per gassbluss	
L4	Energy efficiency for the gas hob Gaskogepladens energieffektivitet Energieffektivitet per gash�ll Kaaanskeittotason energiatehokkuus Gasskoketoppens energieffektivitet	